


**2003**

	Ochranná obuv pro profesionální řidiče motocyklů - Požadavky a zkušební metody	ČSN EN 13634  83 2504
---	--	--------------------------------

Protective footwear for professional motorcycle riders - Requirements and test methods

Chaussures de protection des motocyclistes professionnels - Exigences et méthodes d'essai

Schutzschuhe für professionelle Motorradfahrer - Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13634:2002. Evropská norma EN 13634:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13634:2002. The European Standard EN 13634:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**66168**

Strana 2

---

Národní předmluva

Citované normy

EN 344:1992 zavedena v ČSN EN 344:1992 (83 2500) Požadavky a zkušební metody na bezpečnostní,

ochrannou a pracovní obuv pro profesionální použití

EN 388:1994 zavedena v ČSN EN 388 (83 2350) Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

EN 1621-1 zavedena v ČSN EN 1621-1 (83 2881) Ochranné oděvy pro motoristy proti mechanickým nárazům - Část 1: Požadavky a zkušební metody pro chrániče proti nárazu

prEN 13595-2 dosud nezavedena

ISO 4045 zavedena v ČSN ISO 4045 (79 3878) Usně - Stanovení pH

ISO 4649 nezavedena, zapracována do ČSN 62 1466 Pryž - Stanovení odolnosti proti odírání na přístroji s otáčivým bubnem

ISO 5423:1992 zavedena v ČSN ISO 5423 (83 2511) Tvářená plastová obuv - Polyurethanová obuv s podšívkou nebo bez podšívky, pro všeobecné použití v průmyslu - Specifikace

ISO 11642 zavedena v ČSN ISO 11642 (79 2010) Usně - Zkoušky stálobarevnosti - Stálobarevnost ve vodě

#### Souvisící ČSN

ČSN EN 13594 (83 2302) Ochranné rukavice pro profesionální řidiče motocyklů - Požadavky a zkušební metody

#### Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EHS z 2. prosince 1989, o sblížování právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 172/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

#### Upozornění na národní poznámky

Do normy byly doplněny informativní národní poznámky k článkům 6.1.4 (a obrázku 3), 6.3.2 (a obrázku 7) a k příloze ZA.

#### Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan © afr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Ochranná obuv pro profesionální řidiče motocyklů - Požadavky  
a zkušební metody  
Protective footwear for professional motorcycle riders - Requirements and test  
methods

Chaussures de protection des motocyclistes      Schutzschuhe für professionelle  
professionnels - Exigences et méthodes      Motorradfahrer -  
d'essai      Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-03-14.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**  
**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky      Ref.  
č. EN 13634:2002 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod

.....  
..... 6

**1**      Předmět

normy

.....  
.. 6

**2** Normativní odkazy

..... 6

**3** Termíny a definice

..... 7

**4** Požadavky

..... 7

**4.1** Provedení

..... 7

**4.2** Obuv v kompletním stavu..... 7

**4.3** Hodnota pH pro svršek..... 7

**4.4** Podšívka

..... 7

**4.5** Stélky

..... 8

**4.6** Podešve

..... 8

**4.7** Vhodnost (padnutí) a ergonomie..... 9

**4.8** Značení velikosti

..... 9

**4.9** Barevná

stálost

.....  
.. 9

**4.10** Odolnost svršku proti oděru..... 10

**4.11** Odolnost svršku proti řezu čepelí..... 10

**4.12** Příčná tuhost spodku (půdy) obuvi..... 10

**5** Volitelné (nepovinné) požadavky..... 10

**5.1** Ochrana kotníku a bérce (holeně) při nárazu..... 10

**5.2** Ochranné oblasti.....  
.....  
10

**5.3** Odolnost proti průniku vody (vodonepropustnost)..... 10

**5.4** Odolnost podešve proti pohonným látkám (motorovému palivu)..... 11

**6** Zkušební metody

.....  
11

**6.1** Příčná tuhost spodku (půdy) obuvi..... 11

**6.2** Odolnost proti průniku vody..... 11

**6.3** Ochrana kotníku a bérce (holeně) při nárazu..... 14

**7** Značení

.....  
..... 16

**8** Návod k používání

..... 17

## 9

Piktogram

..... 17

**Příloha A** (normativní) Zkoušení ergonomických vlastností a velikostí..... 18

### A.1

Podstata

..... 18

### A.2

osoby

Pokusné

..... 18

### A.3

obuvi.....

Postup ověřování velikostí

18

### A.4

hodnocení.....

Postup ergonomického

18

**Příloha ZA** (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic

EU.....

20

Strana 5

## Předmluva

Tento dokument byl připraven technickou komisí CEN/TC 162 "Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest", jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2002.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Příloha A je normativní.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## Úvod

Obuv motocyklistů je určena k poskytování ochrany proti podmínkám okolního prostředí, aniž by došlo ke snížení schopnosti ovládnutí ovládačů motocyklu včetně pedálů pro nohy. Dále je obuv určena k poskytování určitého stupně mechanické ochrany nohy (pod kotníkem) a kotníku při nehodách. Zvláštními riziky při nehodách motocyklů jsou nárazy vlastního motocyklu, střet s jinými vozidly a s povrchem a technickým vybavením vozovky. Úrazy způsobené stykem s povrchem silnice jsou závažnější, když noha zůstane po sklouznutí během nárazu pod motocyklem. Tato norma stanovuje řadu základních požadavků, které jsou považovány za nezbytné pro tento druh obuvi, včetně požadavků ergonomických.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma se týká ochranné obuvi pro profesionální řidiče motocyklů, která se používá při řízení motocyklů jak na silnici (vozovce), tak mimo ni. Norma stanoví požadavky na ochranu, ergonomické vlastnosti, nezávadnost, mechanické vlastnosti, čištění, značení a informace pro uživatele (návod k používání). Také popisuje příslušné zkušební metody.

---

-- Vynechaný text --